

« LSV oder Debit Direct – die bequeme Zahlungsart. »»



« Ihre Vorteile. »»

Sie vermeiden Mehrkosten

Einfacher geht es nicht: Wenn Sie Ihre Stromrechnung via Post oder Bank mittels Direktbelastung begleichen, können Sie sie getrost vergessen – denn die Bezahlung erfolgt automatisch, gebührenfrei, pünktlich und erst am Fälligkeitstag.

Mit dem Service Debit Direct (DD) der PostFinance oder dem Lastschriftverfahren (LSV) Ihrer Bank erledigt sich das Bezahlen Ihrer Stromrechnung von selbst.

Sie behalten die Kontrolle

Ihre Stromrechnung erhalten Sie weiterhin per Post. Zudem wird Ihnen von Ihrer Bank oder Post eine Belastungsanzeige zur Information zugestellt. Sie haben bei Unstimmigkeiten das Recht, die Belastung innerhalb von 30 Tagen rückgängig zu machen.

Sie erleichtern sich die Arbeit, wenn Sie

das Formular «Belastungsermächtigung» ausfüllen und uns retournieren. Besten Dank.

Bitte beachten Sie:

Sobald Sie mit der Stromrechnung einen annullierten Einzahlungsschein erhalten, erfolgt die Direktbelastung. Bis zu diesem Zeitpunkt zahlen Sie bitte wie gewohnt mit dem der Rechnung beigelegten Einzahlungsschein.

Elektrizitätswerk Altdorf AG

Herrngasse 1
6460 Altdorf
Telefon 041 875 08 75
Telefax 041 875 09 75

Internet www.ewa.ch
E-Mail info@ewa.ch

Ein Unternehmen der CKW-Gruppe



Elektrizitätswerk Altdorf AG

« Belastungsermächtigung. »

Zahlungsempfänger / Bénéficiaire / Beneficario / Creditor

Elektrizitätswerk Altdorf AG
 Herrengasse 1
 6460 Altdorf

Adresse Kunde / Client / Cliente / Customer

Firma / Entreprise / Ditta / Company

Vorname / Prénom / Prenome / First

Strasse, Nr. / Rue, No. / Strada, No. / Road, No.

PLZ, Ort / NPA, Lieu / NPA, Luogo / Postal Code, City

Bitte zwecks genauer Identifikation ausfüllen / Compléter à cette fin d'identification précisément s'il vous plaît / Compilare a identificare per favore / Please complete for an exact identification:

Kunden-Nr. / Numéro de client / Numero di cliente / Client number

Telefonnummer / Numéro de téléphone / Il numero di telefono / Phone number

E-Mail

Geburtsdatum / Date de naissance / La data di nascita / Date of birth

Kontoinhaber / Titulaire de compte / Il correntista / Account holder

Optional

Lastschriftverfahren (LSV-IDENT. EWA1W)

Bank Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank

PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA e Luogo / Postal code and City

Konto-Nr. / No. de compte / No. di conto / Account no.

Sofern bekannt / Si connu / Se conosciuto / If known IBAN-Nr.

Bankenclearing-Nr. / No. clearing bancaire / No. di clearing bancario / Bank clearing no.

Debit Direct

PostFinance Postkonto-Nr. / No. de compte / No. di conto / Account no.

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht

Hiermit ermächtige ich meine Bank/ PostFinance bis auf Widerruf, die ihr vom EWA vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten.

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank/PostFinance keine Verpflichtung zur Belastung.

Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.

Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierung bei meiner Bank/PostFinance in verbindlicher Form Widerspruch einlege.

Ich ermächtige meine Bank/ PostFinance, dem EWA den Inhalt dieser Belastungsermächtigung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank/PostFinance geeignet erscheinenden Kommunikationsmittel zur Kenntnis zu bringen.

Autorisation de débit avec droit de contestation

Par la présente j'autorise ma banque/ PostFinance, sous réserve de révocation, à débiter sur mon compte les recouvrements directs émis par le bénéficiaire ci-dessus.

Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque/PostFinance aucune obligation de débit.

Chaque débit sur mon compte me sera avisé.

Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque/PostFinance, et ceci de manière formelle.

J'autorise ma banque/PostFinance à informer EWA du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication qui lui sembleront appropriés.

Autorizzazione di addebito con diritto di contestazione

Con la presente autorizzo la mia banca/PostFinance revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato.

Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca/PostFinance non è tenuta ad effettuare l'addebito.

Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto.

L'importo addebitato mi verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca/PostFinance entro 30 giorni dal ricevimento dell'avviso.

Autorizzo la mia banca/PostFinance a informare EWA del pagamento sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.

Debit authorization with right of objection

I hereby authorize my bank/ PostFinance to debit debit entries initiated by EWA directly from my account until this authorization is revoked.

If there are insufficient funds in my account, my bank/PostFinance is not obligated to carry out the debit.

I will be notified of each debit to my account.

The amount debited will be repaid to me if I contest the debit in binding form to my bank/PostFinance within 30 days of notification.

I authorize my bank/PostFinance to notify EWA about the contents of this debit authorization, as well as any subsequent rescinding thereof, by means of communications considered best suited by the bank.

Folgende Verträge betreffen Ihr Konto. Die Vertrags-Nr. finden Sie auf Ihrer Stromrechnung. / Suivant contrats concernant votre compte / Successivo contratto concernere loro conto / The following contracts concern your account:

Vertrags-Nr. / No. de contrat / il contratto / Contract No.	Objekt / Objet / l'oggetto / Object	Vertrags-Nr. / No. de contrat / il contratto / Contract No.	Objekt / Objet / l'oggetto / Object
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data / Place, date

Unterschrift / Signature / Firma / Signature

Leer lassen / Laisser vide / Lasciare vuoto / Leave blank
 Berichtigung EWA
 Datum / Visum

Berichtigung / Rectification:

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt / Laisser vide, à remplir par la banque / Lasciare vuoto, è riempito della banca / Leave blank, to be completed by the bank

BC-Nr./No.CB:

IBAN:

Datum:

Stempel und Visum der Bank:

Date:

Timbre et visa de la banque: